قائمة المراجع والمصادر

المراجع العربية:

أحمد ورسون منور، *قاموس المنور العربية–إندونيسية*، (سورابايا: بوستك برغرسيف، 2007 م.

السيد خضر, *اللغة العربية و مشكلاتها و سبل النهوض بها*, (دم: دار الوفاء, 2002م.

الشيخ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، بيروت : دار الفكر، 2008م.

طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم عباس الوائلي, *اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها*, الطبعة الأولى, الاردن: دار الشروق للنشر والتوزيع, 2005م.

فؤد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية، بيروت : دار الثقافة الإسلامية، من غير السنة

محمد علي الخولي، الأساليب تدريس اللغة العربية، (رياض: دار الفلاح للنشر والتوزيع، 2000م.

منير بعلبكي، *المور الأساس قاموس إنكليزي، عربي*، لبنان : دار العلوم للملايين،2002م.

ناصر عبدالله و عبد الحميد، *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية*، الرياض: دار الغالي ، 1991 م.

المراجع الأجنبية:

Chaer, Abdul dan Leonie Agustina, *Sosiolinguistik Perkenalan Awa**l**,* (Jakarta: Rineka Cipta,2004

Hamid, Abdul, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, cet. ke-1, (Malang: UIN-Maliki Press, 2010)

Abdurrahman, Aceplim, Pedoman Ilmu Tajwid Lengkap,(Bandung: CV Penerbit Diponerogo, 2012

Kusrianto, Adi, *Panduan Lengkap Memakai Macromedia Flash Professional 8* (Jakarta: PT. Elex Media Komputindo, 2006)

Effendy, Ahmad Fuad, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Malang: Misykat, 2009

Sudjana, Anas, *Metode Statistika,* (Bandung: Teras, 2002)

Sunoyoto, Andi, *Adobe Flash + XML = Rich Multimedia Application* (Yogyakarta:CV. Andi Offset,2010)

Departemen pendidikan dan kebudayaan, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1990)

Prayitno, Duwi, Paham Analisa statistik Data dengan SPSS.(Yogyakarta: MediaKom, 2010)

Tarigan, H. Guntur, *Pengajaran Kosa Kata,* (Bandung: Angkasa, 1986

Hidayah, Pelajaran Bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah Kelas VII, (Semarang : Thoha Putra, 2009)

Hadjar, Ibnu, Dasar-Dasar Metodologi Penelitian Kwantitatif dalam Pendidikan, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1996)

Js Badudu dan Shulton Muhammad Zain, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Pustaka Sinar Harapan, 1996

A. Harras, Kholid dan Andika Dutha Bachari, Dasar-dasar Psokolinguistik, (Universitas Pendidikan Indonesia Press, 2009)

M.Khalilullah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta:Aswaja Pressindo)

Wahab, Muhbib Abdul, *Epistimologi&Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,(Jakarta:Lembaga Penelitian UIN Syarif Hidayatullah Jakarta,2008

Sumardi, Muljanto, Pengajaran Bahasa Asing; Sebuah Tinjauan Dari Segi Metodologis, (Jakarta: BulanBintang, 1974

Huda, Nurul, *Tocker bahasa arab*, (Jokjakarta : Bening, 2012)

Riduwan, Belajar Mudah Penelitian Untuk Guru-Karyawan dan Peneliti Pemula, (Bandung: Alfabeta, 2005)

Soedjito, *Kosakata Bahasa Indonesia*, (Jakarta : Garamedia, 1988

Sugiono, *Statistika Untuk Penelitian*, (Bandung: CV. Alfabeta, 1997)

Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan, (Bandung: Alfabeta, 2013)

Suharsimi Arikonto, Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek (Jakarta: PT Rineka Cipta, 1993)

Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang : UIN-Maliki Press, 2011)

ترجمة الكاتب

1- الاسم الكامل : سام اديتما

2- المكان وتاريخ الميلاد: بنجرماسين، 27 يونيو 1992

3- الدين : الإسلام

4- الشعبية : الإندونيسية

5- التزوج : -

6- العنوان : شارع صولة ادم مجموع كلفا غاديغ رقم 54 بنجرماسين شمال

7- التربية :

أ- مدرسة "محمّدية 8-10" الإبتدائية الإسلامية ، سنة 2004م

ب- مدرسة "المؤمين" المتوسطة الإسلامية ،سنة 2007م

ج- مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 1 بنجرماسين، سنة 2010م

د- جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية في كلية التربية والتعليم قسم تعليم اللغة العربية بنجرماسين، سنة 2016م

8- الوالدان :

أ- الأب

الاسم : نور إمام

المهنة : المدرس

العنوان : شارع صولة ادم مجموع كلفا غاديغ رقم 54 بنجرماسين شمال

ب- الأم

الاسم : يوسمنى حرنيتا

المهنة : المدرسة

العنوان : شارع صولة ادم مجموع كلفا غاديغ رقم 54 بنجرماسين شمال

10- الأخ الصغير : محمد حسنى يودتما

الكاتب

سام اديتما

Nama : Kelas :

التَّدْرِيْبُ 1 : تَرْجِم المُفْرَدَاتِ الأتِيَة إلى إِنْدُونِسِيَة باختيار الكلمة الإِنْدُونِسِية المناسبة للمعنى!

1	قَلَمٌ = ...			4	كِتَابٌ = ...		
	أ) Pulpen	ج) Kursi			أ) Buku	ج) Kertas	
	ب) Buku	د) Meja			ب) Penggaris	د) Pensil	
2	كُرْسِيٌّ = ...			5	كُرَّاسَةٌ = ...		
	أ) Pulpen	ج) Kursi			أ) Pensil	ج) Buku	
	ب) Kertas	د) Penghapus			ب) Pulpen	د) Buku Tulis	
3	مَكْتَبٌ = ...						
	أ) Kertas	ج) Penghapus					
	ب) Meja	د) Buku					

التَّدْرِيْبُ 2 : تَرْجِم المُفْرَدَاتِ الأتِيَة إلى العَرَبِيَة باختيار الكلمة العربية المناسبة للمعنى !

6	Tas = ...			9	Kertas = ...		
	أ) خَرِيْطَةٌ	ج) مِسْطَرَةٌ			أ) قَلَمٌ	ج) فَصْلٌ	
	ب) حَقِيْبَةٌ	د) سَبُّورَةٌ			ب) قَلَمُ رَصَاص	د) قِرْطَاسٌ	
7	Papan Tulis = ...			10	Pensil = ...		
	أ) فَصْلٌ	ج) سَبُّورَةٌ			أ) قَلَمٌ	ج) حَقِيْبَةٌ	
	ب) خَرِيْطَةٌ	د) مِسْطَرَةٌ			ب) قَلَمُ رَصَاص	د) سَبُّورَةٌ	
8	Penggaris = ...						
	أ) مِسْطَرَةٌ	ج) فَصْلٌ					
	ب) قِرْطَاسٌ	د) حَقِيْبَةٌ					

التَّدْرِيْبُ 3 : اختار كلمةً واحدة مُناسِبَةً بهذه الصورَة الآتية !

11		) حَقِيْبَةٌ ب) مِكْنَسَةٌ ج) دَرَّاجَةٌ د) سَبُّورَةٌ	12		أ) مِكْنَسَةٌ ب) قَلَمٌ ج) قِرْطَاسٌ د) دَرَّاجَةٌ
13		أ) قِرْطَاسٌ ب) مِمْحَاةٌ ج) نَافِذَةٌ د) قَلَمٌ	14		أ) مِمْحَاةٌ ب) دَرَّاجَةٌ ج) طَلَّاسَةٌ د) نَافِذَةٌ
15		أ) قَلَمٌ ب) كُرَّاسَةٌ		ج) مِمْحَاةٌ د) طَلَّاسَةٌ	

التَّدْرِيْبُ 4 : اختار صورَةً واحدة مُناسِبَةً بهذه الكلمة الآتية!

16	مَدْرَسَةٌ		17	خِزَانَةٌ	
					
					
18	أُسْتَاذٌ		19	طَالِبَةٌ	

					
					
				خَرِيْطَةٌ	20
					

MATERI

فِي المَدْرَسَةِ

عُثْمَانُ : السَّلاَمُ عَلَيْكُم!

هِشَامٌ : وَعَلَيْكُمُ السَّلاَمُ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

عُثْمَانُ : أَيْنَ تَدْرَّسْتَ الآنَ يَاأَخِي؟

هِشَامٌ : تَدَرَّسْتُ الآنَ فِي المِدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ الحُكُوْمِيَّةِ فِي الفَصْلِ الأَوَّلِ. وَمَا أَنْتَ ؟

عُثْمَانُ : تَدَرَّسْتُ فِي المِدْرَسَةِ المعَلِّمِيْنَ الإِسْلَامِيَّةِ فِي الفَصْلِ الأَوَّلِ أَيْضًا.

هِشَامٌ : هَلْ مَدْرَسَتُكَ كَبِيْرَةٌ ؟

عُثْمَانُ : طَبْعًا، مَدْرَسَةِ كَبِيْرَةٌ وَاسِعَةٌ. عَلَى الفِكْرَةِ، كَمْ غُرْفَةٌ فِي مَدْرَسَتِكَ ؟

هِشَامٌ : عَفْوًا ، لَا أَحْسُبُهَا وَلَكِنْ فِي المِدْرَسَةِ غُرْفٌ كَثِيْرَةٌ . هَلْ فِي مَدْرَسَتُكَ كَذلِكَ؟

عُثْمَانُ : نَعَمْ، فِي مَدْرَسَتِي غُرْفٌ كَثِيْرَةٌ مِنْهَا الدِّيْوَانُ المِدَارِسُ وَالفُصُولُ وَالمِكْتَبَةُ وَالمِعْمَالُ وَالقَاعَةُ وَالعَيَادَةُ وَالمِقْصَفُ وَالحَمَّامُ.

هِشَامٌ : أَحْسَنْتَ يَا زَمِيْلِي. مَا وَجَدْتُ المِعْمَلَ وَالقَاعَةَ فِي مَدْرَسَتِي. هَلْ فِي مَدْرَسَتِي. هَلْ فِي فَصْلِكَ أَدَوَاتٌ مَدْرَسِيَّةٌ؟

عُثْمَانُ : نَعَمْ، فِي فَصْلِي أَدَوَاتٌ مَدْرَسِيَّةٌ مِنْهَا الكَرَاسِيُّ وَ المِكَاتِبُ وَ المِسْطَرَةُ وَالسَّبُّورَةُ و الطَلَاسَةُ وَالمِكْنَسَةُ وَ غَيْرُهَا.

هِشَامٌ : وَجَدْتُ أَيْضًا تِلْكَ الأَدَوَاتِ المِدْرَسِيَّةَ فِي فَصْلِي.

عُثْمَانُ : إِذَانْ، يَتَسَاوَى فَصْلُنَا فِيْ الأَدَوَاتِ المِدْرَسِيَّةِ.

PRE-TEST

Case Processing Summary

		Cases					
		Valid		Missing		Total	
	Kelas	N	Percent	N	Percent	N	Percent
Pretest	Eksperimen	41	100,0%	0	,0%	41	100,0%
	Kontrol	40	100,0%	0	,0%	40	100,0%

Descriptives

	Kelas			Statistic	Std. Error
Nilai Pretest	Eksperimen	Mean		69,8780	1,74160
		95% Confidence Interval for Mean	Lower Bound	66,3581	
			Upper Bound	73,3980	
		5% Trimmed Mean		70,1491	
		Median		75,0000	
		Variance		124,360	
		Std. Deviation		11,15167	
		Minimum		50,00	
		Maximum		90,00	
		Range		40,00	
		Interquartile Range		20,00	
		Skewness		-,636	,369
		Kurtosis		-,741	,724
	Kontrol	Mean		73,7500	1,44060
		95% Confidence Interval for Mean	Lower Bound	70,8361	
			Upper Bound	76,6639	
		5% Trimmed Mean		74,3056	
		Median		75,0000	
		Variance		83,013	
		Std. Deviation		9,11114	
		Minimum		50,00	
		Maximum		85,00	
		Range		35,00	
		Interquartile Range		10,00	

	Skewness	-,893	,374
	Kurtosis	,148	,733

- Tes Normalitas

Tests of Normality

		Kolmogorov-Smirnov[a]			Shapiro-Wilk		
	Kelas	Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Nilai Pretest	Eksperimen	,214	41	,000	,871	41	,000
	Kontrol	,229	40	,000	,883	40	,001

a. Lilliefors Significance Correction

Karena nilai statistik kelas Eksperimen (0,000) dan kelas kontrol (0,001) lebih kecil dari 0,05, maka data normal

- Tes Homogenitas

Test of Homogeneity of Variances

Nilai Pretest

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
1,939	1	79	,168

Karena nilai statistik (0,168) lebih besar dari 0,05, maka data homogen

- Uji U

Ranks

	Kelas	N	Mean Rank	Sum of Ranks
Nilai Pretest	Eksperimen	41	36,93	1514,00
	Kontrol	40	45,18	1807,00
	Total	81		

Test Statistics[a]

	Nilai Pretest
Mann-Whitney U	653,000

Wilcoxon W	1514,000
Z	-1,616
Asymp. Sig. (2-tailed)	,106

a. Grouping Variable: Kelas

POST-TEST

Case Processing Summary

		Cases					
		Valid		Missing		Total	
	Kelas	N	Percent	N	Percent	N	Percent
Nilai Post-Test	Eksperimen	41	100,0%	0	,0%	41	100,0%
	Kontrol	40	100,0%	0	,0%	40	100,0%

Descriptives

	Kelas			Statistic	Std. Error
Nilai Post-Test	Eksperimen	Mean		81,5854	1,39073
		95% Confidence Interval for Mean	Lower Bound	78,7746	
			Upper Bound	84,3961	
		5% Trimmed Mean		81,7547	
		Median		85,0000	
		Variance		79,299	
		Std. Deviation		8,90499	
		Minimum		60,00	
		Maximum		100,00	
		Range		40,00	
		Interquartile Range		15,00	
		Skewness		-,284	,369
		Kurtosis		-,365	,724
	Kontrol	Mean		79,7500	1,53954
		95% Confidence Interval for Mean	Lower Bound	76,6360	
			Upper Bound	82,8640	
		5% Trimmed Mean		79,4444	

	Median	80,0000	
	Variance	94,808	
	Std. Deviation	9,73692	
	Minimum	65,00	
	Maximum	100,00	
	Range	35,00	
	Interquartile Range	13,75	
	Skewness	,447	,374
	Kurtosis	-,321	,733

- Tes Normalitas

Tests of Normality

		Kolmogorov-Smirnov[a]			Shapiro-Wilk		
	Kelas	Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Nilai Post-Test	Eksperimen	,162	41	,009	,960	41	,158
	Kontrol	,145	40	,034	,935	40	,023

a. Lilliefors Significance Correction

Karena data statistik kelas eksperimen (0,158) lebih besar dari 0,05 , maka data tidak normal. Dan kelas kontrol (0,023) lebih kecil dari 0,05 , maka data normal.

- Tes Homogenitas

Test of Homogeneity of Variances

Nilai Post-Test

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
,102	1	79	,751

Karena data statistik 0,751 lebih besar dari 0,05 , maka data homogen.

- Uji T

Group Statistics

Kelas	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean

Nilai Post-Test	Eksperimen	41	81,5854	8,90499	1,39073
	Kontrol	40	79,7500	9,73692	1,53954

Independent Samples Test

		Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means						
									95% Confidence Interval of the Difference	
		F	Sig.	t	df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	Lower	Upper
Nilai Post-Test	Equal variances assumed	,102	,751	,886	79	,379	1,83537	2,07237	-2,28959	5,96032
	Equal variances not assumed			,885	77,987	,379	1,83537	2,07468	-2,29502	5,96575

Karena data statistik sig. (2-tailed) 0,379 lebih besar dari 0,05 , maka H_0 : *Diterima* (Tidak terdapat perbedaan antara kelas eksperimen dan kelas kontrol).

Lampiran 33. MEDIA



Tampilan Awal



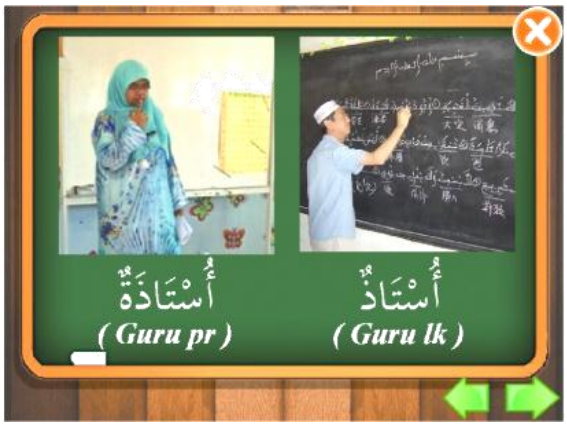
Tampilan Profil



Tampilan Petunjuk

Tampilan Mufraadat

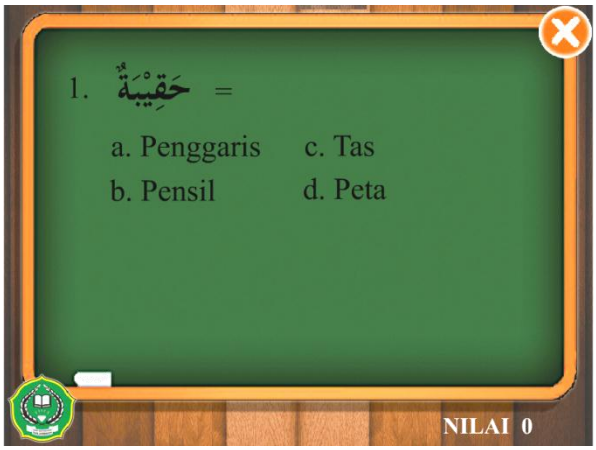


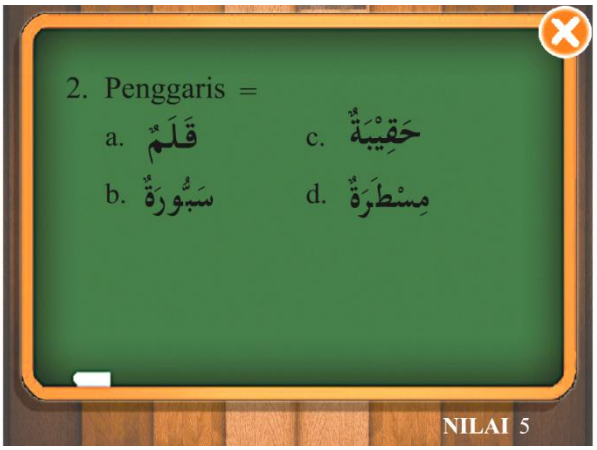


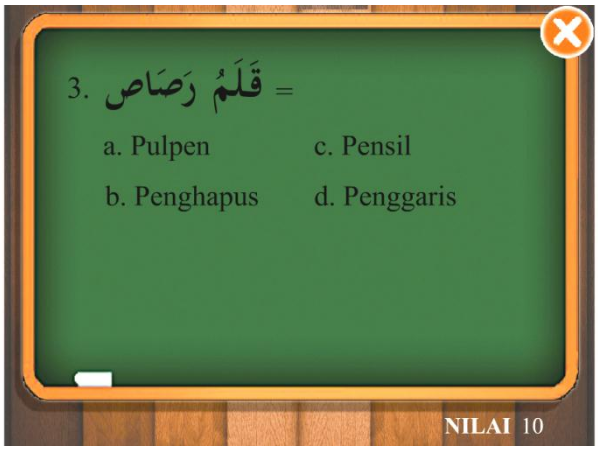


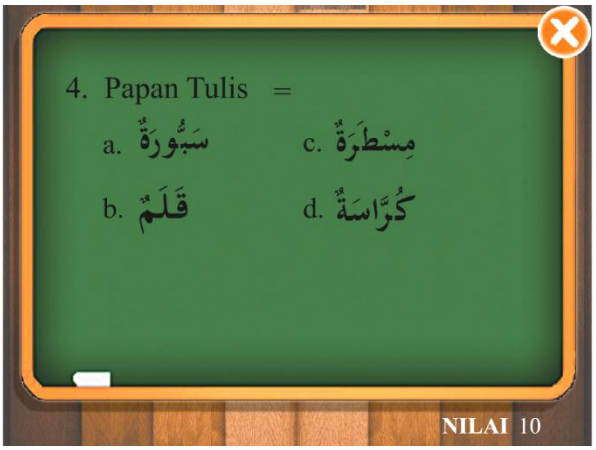


Tampilan Latihan









FOTO

Dokumentasi Di Kelas Kontrol





Lanjutan Lampiran 32





Lanjutan Lampiran 32

Dokumentasi Di Kelas Eksperimen





Lanjutan Lampiran 32



